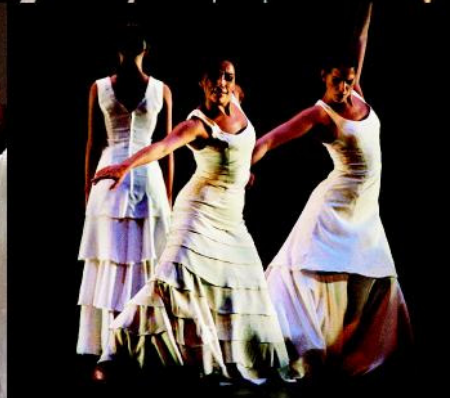




XXI
FESTIVAL
CASTELL DE
PERALADA



CONTENIDO:

- 1. PRESENTACIÓN**
- 2. EL CARTEL**
- 3. LA PROGRAMACIÓN**
- 4. PETIT PERALADA**
- 5. LOS ESPECTÁCULOS**
- 6. INFORMACIÓN DE INTERÉS**
- 7. AGRADECIMIENTOS**

PRESENTACIÓN

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA



Después de veinte ediciones de una indiscutible calidad, El Festival Castell de Peralada, ocupa sin ninguna duda, una posición destacada entre los Festivales de música que se celebran en nuestro país, y incluso más allá de nuestras fronteras. Esta circunstancia hace que resulte un reto profesional y personal, aceptar la responsabilidad de su dirección. Podría pensar que soy un irresponsable, pero prefiero admitir que siempre me han motivado los retos, y es por esto que, con un gran respeto, y una sincera admiración hacia el trabajo llevado a cabo hasta hoy por Luis López de Lamadrid como Director, el desaparecido y añorado Luis Polanco como Asesor, y todo el equipo humano de todos estos años, he aceptado ponerme al frente de la dirección del Festival Castell de Peralada.

Querría que el escenario de Peralada fuera una plataforma de expresión para nuestros creadores, que junto con los creadores de otros países tienen que poder comunicar al público su arte, partiendo de la libertad y por los caminos de la excelencia. Trabajamos a fin de que esta excelencia, no resulte un impedimento para el público, sino que al contrario, nos permita ampliar los niveles de audiencia y generar un mayor número de público fiel, que valore nuestras propuestas a partir de una excelencia asequible, es decir, que no se aleje, que resulte integradora, y que quede garantizada en todos y cada uno de los géneros y espectáculos que presentamos.

Llego con la mejor disposición para aportar todo aquello que conduce a nuevos horizontes, con una clara actitud de servicio, que permita hacerme sentir útil en un proyecto que me ilusiona, porqué parte de una base muy sólida, y me estimula porqué arranca con el listón del rigor y de la más alta calidad.

Deseo que esta nueva etapa profesional esté presidida por una fluida y abierta colaboración con todos vosotros, tal y como ha sido siempre, por lo que me pongo a vuestra disposición.

Gracias a los que han confiado en mí, y gracias a los que me han transmitido este legado impagable. Haré todo lo posible para no defraudarles.

Joan Maria Gual

EL CARTEL

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA



“Favola in Musica”, término utilizado antiguamente para nombrar lo que más tarde se bautizó como ópera, ha sido el punto de partida para inspirar el nuevo trabajo del artista catalán, Jordi Benito. El autor del cartel de la presente edición, ha dedicado su obra al nacimiento de la primera ópera titulada Orfeo, de Monteverdi, hace 400 años. Fiel a su propio estilo de arte conceptual, este nuevo cartel es una nueva muestra de la etapa que inicia el Festival Castell de Peralada, después de cumplir sus primeros 20 años.

LA PROGRAMACIÓN

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

 <p>Auditorio - 22h 20 julio</p> <p>CONCIERTO INAUGURAL Saint Petersburg Philharmonic Orchestra Yuri TERRIKHANOV, dirección Obras de CHAIKOVSKY</p>	 <p>Iglesia - 19h 31 julio</p> <p>LA MÚSICA DEL MISTERIO DE ELCHE Grupo Vocal de Cámara de Elche Orquesta Barroca Valenciana Manuel RAMOS AZNAR, dirección</p>	 <p>Auditorio - 22h 5 agosto</p> <p>NOCHE DE RUMBA CATALANA "Temps de calor" Josep MAS Kriflus, dirección y arreglos</p>	 <p>Auditorio - 22h 18 agosto</p> <p>CALIXTO BIEITO "Los Persas. Réquiem por una guerra" A partir del texto de ESQUILLO Versión de Pau MIRÓ y Calixto BIEITO Calixto BIEITO, dirección</p>
 <p>Auditorio - 22h 21 julio</p> <p>GEORGE BENSON & AL JARREAU George BENSON, guitarra y voz Al JARREAU, voz</p>	 <p>Auditorio - 22h 31 julio</p> <p>NOCHE DE GOSPEL The Campbell Brothers</p>	 <p>Auditorio - 22h 7-8 agosto</p> <p>JULIO BOCCA "Adiós hermano cruel" Julio BOCCA, Cecilia FIGAREDO Ballet Argentino Ana María STEKELMAN, coreografía Julio BOCCA, dirección</p>	 <p>Auditorio - 22h 19 agosto</p> <p>SERRAT SABINA "Dos pájaros de un tiro"</p>
 <p>Auditorio - 21h 22 julio</p> <p>KEITH JARRETT GARY PEACOCK JACK DEJOHNETTE</p>	 <p>Auditorio - 22h 1 agosto</p> <p>MIGUEL BOSÉ "Papitour 07"</p>	 <p>Iglesia - 19h 9 agosto</p> <p>RECITAL DE FLAUTA y ARPA "De Bach a Guinjoan" Francesca CANALI, flauta Letizia BELMONDO, arpa</p>	 <p>Pabellón - 18.30h 29 julio</p> <p>Pirats: els joglars flotants Musical Néko PUJOL, música y guión Lluís JUANET, dirección Producción de Únics Produccions 10 €</p>
 <p>Auditorio - 22h 27-29 julio</p> <p>ÓPERA: LOS CUENTOS DE HOFFMANN, de Offenbach Bilbao Orkestra Sinfonikoa Miguel ORTEGA, dirección musical Lindsay KEMPE, dirección de escena Coproducción: Palau de Festes de Cambrils, Festival Castell de Peralada y Orquestra Musical de San Sebastián</p>	 <p>Auditorio - 22h 2 agosto</p> <p>AINHOA ARTETA Ainhoa ARTETA, soprano Orquesta de Cadisquès Pablo GONZÁLEZ, dirección Canción iberoamericana</p>	 <p>Auditorio - 22h 10-11 agosto</p> <p>BALLET FLAMENCO DE ANDALUCÍA "Romancero Gitano", de García Lorca Cristina HOYOS, dirección y coreografía José Carlos PLAZA, guión y dirección escénica</p>	 <p>Pabellón - 18.30h 5 agosto</p> <p>Mis primeras cuatro estaciones Antonio VIVALDI, música Ara MALIKIAN, dirección Marisol ROZO, dramaturgia y narración 10 €</p>
 <p>Auditorio - 22h 28 julio</p> <p>XIV GRAN CONCIERTO DE MÚSICA CATALANA Cobla Ciutat de Girona Cobla Mediterrània Esbart Marboleny</p>	 <p>Auditorio - 22h 3 agosto</p> <p>GALA LÍRICA: Sandra RADWANOVSKY, soprano Sonia GANASSI, mezzo soprano Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu Daniel MONTANÉ, dirección</p>	 <p>Auditorio - 22h 14 agosto</p> <p>BOSTON BALLET "La Sylphide" Auguste BOURNONVILLE, coreografía Mikko NISSINEN, director artístico Herman LOVENSKJOLD, música</p>	 <p>Pabellón - 18.30h 12 agosto</p> <p>Romeo y Julieta Basado en la obra original de William SHAKESPEARE Olga MARGALLO, dirección Producción del Teatro Español 10 €</p>
 <p>Auditorio - 22h 30 julio</p> <p>CARLOS NÚÑEZ Orquestra Nacional Clàssica d'Andorra Gerard CLARET, concertino director Carlos NÚÑEZ, gaita Concierto solidario en beneficio de INTERMÓN OXFAM</p>	 <p>Auditorio - 22h 4 agosto</p> <p>MEMORIAL LUIS POLANCO CANTE y ORQUESTA Miguel POVEDA, voz Joan Albert AMARIGÓS, orquestación y dirección Juan GÓMEZ Chacuello, composición y guitarra Sinfonietta Porta Ferrada La Tangencial Taller de Músics</p>	 <p>Auditorio - 22h 15 agosto</p> <p>BOSTON BALLET "Classic Balanchine" George BALANCHINE, coreografía Mikko NISSINEN, director artístico Músicas de CHAIKOVSKY, HINDEMITH y GERSHWIN</p>	 <p>Pabellón - 18.30h 16 agosto</p> <p>Nora i el jazz con la Big Band de Granollers 10 €</p>

XXI FESTIVAL
CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

PETIT PERALADA

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA



Con la puesta en marcha del proyecto *Petit Peralada*, el Festival Castell de Peralada hace una apuesta de futuro. Es su particular aportación al esfuerzo conjunto que realizan los programadores por crear el público del mañana, en este caso, gracias a producciones pensadas para niños a partir de los tres años. Consciente de la necesidad de la renovación del público, el Festival se ha propuesto comenzar a establecer lazos con quienes justifican la continuidad de una iniciativa como ésta, poniendo al alcance de los *reyes de la casa* cuatro montajes que los acercan a la música clásica, al teatro y al jazz. Estos espectáculos, aptos para toda la familia, son además la excusa más innovadora del verano catalán para establecer complicidades entre los miembros del clan familiar. ¡Nunca tan cerca de los niños disfrutando con los mismos espectáculos!

LOS ESPECTÁCULOS

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

Viernes 20 de julio, 22:00h – Auditorio Jardines del Castillo

CONCIERTO INAUGURAL

Saint Petersburg Philharmonic Orchestra
Yuri TEMIRKANOV, dirección musical

Piotr Llitx CHAIKOVSKY (1840 – 1893), “Suite de El Lago de los Cines”
Piotr Llitx CHAIKOVSKY (1840 – 1893) “Sinfonía N.º. 6 Patética”

CONCIERTO
SINFÓNICO

Un programa ruso a cargo de los mejores intérpretes del repertorio: la Sinfónica de San Petersburgo con Yuri Temirkanov en el podio. O Chaikovski por Chaikovski: su impresionante *Sexta Sinfonía, Patética*, conjuntamente con otro de sus grandes éxitos universales, la música del ballet *El lago de los cisnes*, se convierten en el punto de partida de la edición 2007 del Festival Castell de Peralada. El más europeo de los compositores rusos con dos de sus obras más conocidas y admiradas en todo el mundo. Una ocasión para volver a ver al célebre director, que esta temporada acaba su relación con la Sinfónica de Baltimore para concentrarse en la formación rusa.

Sábado 21 de julio, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

GEORGE BENSON & AL JARREAU

George BENSON, guitarra y voz
Al JARREAU, voz

JAZZ

Del jazz al *R&B* y al *pop*. Siempre con maestría. Ganadores de infinidad de discos de oro y platino, con millones de copias vendidas y varios Grammy en su haber, se trata de dos auténticas estrellas que unen su talento para un concierto extraordinario. Considerado como el guitarrista de jazz más dotado de la actualidad, George Benson lleva casi cuarenta años en el candelero abordando todos los estilos imaginables. Al Jarreau lo dejó todo por la música. Sus improvisaciones son inolvidables y sus cinco premios Grammy son prueba de su talento. *Givin'it up* es el resultado del trabajo en común, que llegará al escenario del Festival para goce de sus seguidores.

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

Domingo 22 de julio, 21h. - Auditorio Jardines del Castillo

JARRETT, PEACOCK & DEJOHNETTE

Keith JARRETT, piano
Gary PEACOCK, contrabajo
Jack DEJOHNETTE, batería



JAZZ

En noviembre del año pasado el público del Festival de Jazz de Barcelona agotó las localidades antes de caer rendido a los pies de Keith Jarrett y de su trío de oro. El ya conocido como *fenómeno Jarret* transforma al pianista de Pennsylvania en uno de los músicos más interesantes del actual panorama jazzístico internacional. Ahora llega a las noches de verano del Festival Castell de Peralada a punto para que su enorme maquinaria musical transforme el ambiente en una velada inolvidable gracias a sus improvisaciones sobre *standars* de sobra conocidos por su público. El mejor jazz en Peralada a cargo de Keith Jarrett (piano), Gary Peacock (baix) y Jack DeJohnette (batería).

Viernes 27 y domingo 29 de julio, 22h. - Auditorio Jardines del Castillo

“LOS CUENTOS DE HOFFMANN”, de Offenbach

Ópera en tres actos de Jacques OFFENBACH (1819 – 1880)
Libreto de Jules BARBIER (1822 – 1901)

Bilbao Orkestra Sinfonikoa
Miguel ORTEGA, dirección musical
Lindsay KEMP, dirección de escena

Solistas principales:

Aquiles MACHADO, María José MORENO, Annamaria DELL’OSTE, Giuseppina PIUNTI, Felipe BOU, Sarah CASTLE, Armando ARIOSTINI y Manel ESTEVE

Reparto:

Aquiles MACHADO, Hoffmann
María José MORENO, Olympia
Sarah CASTLE, Nicklausse – La Musa – veu de la mare de l’Antonia
Giusepinna PIUNTI, Giullietta
Annamaria DELL’OSTE, Antonia
Armando ARIOSTINI, Luthery y Crespel

ÓPERA

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA



Considerada como la obra maestra de todo el repertorio francés, la ópera de Offenbach representa un paseo por el eterno femenino de la mano de un hombre que cae en las tentaciones con inocencia de adolescente. Después de triunfar en el Metropolitan de Nueva York y en La Scala de Milán, el tenor venezolano Aquiles Machado recala en el Festival Castell de Peralada con uno de sus papeles emblemáticos, protagonista de una nueva producción de Lindsay Kemp y con la aplaudida Bilbao Orkestra Sinfonikoa en el foso. Sin duda una de las citas ineludibles del verano.

Una coproducción de Palacio de Festivales de Cantabria, Festival Castell de Peralada y Quincena Musical de San Sebastián.

**Nueva producción
Estreno absoluto**

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

Sábado 28 de julio, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

XIV GRAN CONCIERTO DE MÚSICA CATALANA

MÚSICA
TRADICIONAL

Cobla Ciutat de Girona
Cobla Mediterrània
Esbart Marboleny
Marcel SABATÉ, direcció
Bernat CASTILLEJO, direcció

Primera Parte:

Amical de Ricard Lamote de Grignon (Cobla Ciutat de Girona)

Barcelona 1957 de Antoni Ros Marbà (Cobla Mediterrània)

La Gala de Campdevàno de Joaquim Serra (Cobla Ciutat de Girona con el Esbart)

Perado de Valldemossa de Joaquim Serra (Cobla Ciutat de Girona con el Esbart)

Saturnals: Mainada jugant (Cobla Mediterrània y el Esbart) y *Marxa sobre motius populars catalans* (Cobla Ciutat de Girona y el Esbart) de Joaquim Serra

Segunda parte:

Ofrena de Joaquim Serra (Cobla Mediterrània)

Remembranza de Joaquim Serra (Cobla Ciutat de Girona)

Primaveral (sardana para dos coblas) de Joaquim Serra (Cobla Ciutat de Girona y Mediterrània)

A Montserrat (sardana para dos coblas) de Joaquim Serra (Cobla Ciutat de Girona y Mediterrània)

La presó de Lleida (pequeño poema sobre romance popular a dos coblas aumentadas) de Joaquim Serra (Cobla Ciutat de Girona y Mediterrània)

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA



Este año se celebra el centenario del compositor catalán Joaquim Serra, nacido precisamente en Peralada, uno de los autores de música de raíz tradicional más importante y prolífico. Autor de más de cincuenta sardanas –algunas tan populares como *La primera volada*, *Infantívola*, *Tendresa*, *Joiosa* o *Apassionada*–, Serra es considerado padre de la sardana moderna. Grabaciones, exposiciones, monográficos radiales, libros, estudios y reportajes de prensa han resaltado la figura de este músico insigne al que el Festival Castell de Peralada no podía olvidar en su oferta 2007.

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

Domingo 29 de julio, 18.30h. – Pabellón Jardines del Castillo

Pirats: els joglars flotants **Una producció de ÚNICS PRODUCCIONS**

Keko PUJOL, guió, música y direcció

Lluís JOANET, direcció

Mateo TIKAS, escenografia

Albert ESTENGRE y Enric LÓPEZ, actores protagonistas

La resta de actores pendientes de confirmación.



Esta producción de teatro musical para toda la familia, con guió y partitura de Keko Pujol, explica con mucha acción las aventuras de unos personajes fascinantes que superan conflictos y que enseñan aspectos fundamentales de nuestra cultura como la superación personal, el sentido del humor y, sobre todo, la música... *Pirats: els joglars flotants* (espectáculo en catalán**) permite la interactividad con el público y la diversión está asegurada junto a Jan, capitán del barco *La Bergamota*, a quien encontramos navegando en el año 1659 por el Mar del Caribe. Pero, ¿quién es en realidad este capitán Jan? ¿Un juglar que se dedica a realizar espectáculos de barco en barco y de puerto en puerto o el pirata más buscado de todos los mares?

Estreno

Espectáculo para niños y niñas a partir de 5 años

Espectáculo en catalán

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

Lunes 30 de julio, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

CARLOS NÚÑEZ

Orquestra Nacional Clàssica d'Andorra
Carlos NÚÑEZ, gaita
Gerard CLARET, concertino director

CONCIERTO
SINFÓNICO

La gaita de Carlos Núñez ha saltado de Galicia al mundo. Desde que participó en la banda sonora de la película *Mar adentro*, de Alejandro Amenábar, Núñez ha colaborado en otras partituras cinematográficas de directores como Ryuichi Sakamoto, así como en la banda sonora del film de animación *Gedo Senki*, que ha causado sensación en Japón. Este es el repertorio de un espectáculo que ya ha podido verse, siempre junto a la ONCA, en el Palau de la Música Catalana de Barcelona y en el Auditori de Sant Cugat. Ahora llega al Festival Castell de Peralada con objetivos benéficos, para apoyar la tarea de Intermón Oxfam, luz y ayuda de los países del Sur. Con este concierto, Núñez, la ONCA, el Festival y su público, colaboran con los campos de refugiados de Darfur, Sudan.

Patrocinadores del acto:



OLYMPUS ESPAÑA, S.A.



Concierto solidario en beneficio de INTERMÓN OXFAM



Martes 31 de julio, 19h. – Iglesia del Carmen

LA MÚSICA DE “EL MISTERIO DE ELCHE”

Versión Orquestada para voces mixtas, de la representación declarada patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

Grupo Vocal de Camera de Elche
Orquesta Barroca Valenciana

Vania VATRALOVA, soprano
Luis EGIO, tenor
Pedro POMARES, barítono
Manuel RAMOS AZNAR, dirección

PROGRAMA:

Obertura (instrumental) 2. Germanes mies (soprano y órgano) 3. Verge (coro de voces blancas y órgano) 4. Al trista (soprano y órgano) 5. Par-nos german (instrumental) 6. Deu vos salve Verge (barítono y órgano) 7. Saluts, honors (tenor y órgano) 8. Verge humil, Flor d'Honor (barítono y órgano) 9. Oh, poder de l'alt Imperi (instrumental) 10. Salve Regina (coro y grupo instrumental) 11. Flor de virginal belleza (instrumental) 12. Vosaltres siau (coro de voces blancas y órgano) 13. Oh Cos Sant (coro y grupo instrumental) 14. Esposa e Mare de Déu (coro y guitarra) 15. Pro homes jueus (instrumental) 16. Ans d'entrar (coro y grupo instrumental) 17. Oh Be'es fort desaventura (barítono y órgano) 18. Vos siau ben arribada (coro) 19. Gloria Patri (coro y grupo instrumental).

Teatro sagrado. *El Misterio de Elche* fue el único tipo de representación teatral permitida en un templo católico durante cinco siglos. Hoy la música de este gran espectáculo mariano palpita con la misma fuerza de hace seiscientos años. Declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco, llega al Festival Castell de Peralada con un coro de 24 voces, cuatro solistas vocales y una orquesta de más de veinte músicos, todos especialistas en esta obra viva que se adelanta quince días a la tradicional celebración en Elche, su patria. Recogimiento y fe caminan juntos con el arte y la cultura.

MÚSICA
ANTIGUA
SACRA

Martes 31 de julio, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

NIT DE GOSPEL: THE CAMPBELL BROTHERS

Chuck CAMPBELL, pedal steel guitar
Darick CAMPBELL, lap steel guitar
Phillip CAMPBELL, guitarra eléctrica
Carlton CAMPBELL, batería
Malcolm KIRBY, bajo
Denise BROWN, vocalista

GOSPEL

Gospel instrumental materializado en las guitarras hawaianas de The Campbell Brothers. La música de raíz afroamericana vive con estos músicos de excepción el *gospel* más auténtico con toques del *chill* más actual. Música que nace en la iglesia y que salta a las salas de concierto de todo el mundo, incluyendo el Hollywood Bowl, el Kennedy Center o la Brooklyn Academy of Music con un mensaje de paz que llega a públicos de diferentes culturas y religiones. Cristo vivido desde la voz y la guitarra, con acento genuinamente americano.

XXI FESTIVAL
CASTELL DE PERALADA



Miércoles 1 de agosto, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

MIGUEL BOSÉ
“PapiTour ‘07”

POP

Treinta años de música en su caso son treinta años en la cresta de la ola, reinventándose con talento y tenacidad. Miguel Bosé regresa al Festival Castell de Peralada para mostrar su último trabajo, en el que mira a su trayectoria acompañado de conocidos compañeros de viaje. ¿Habrá invitado sorpresa en Peralada? Igual sí, pero lo que seguro encontrarán sus fans son temas que ya son clásicos: *Linda*, *Don Diablo*, *Super Superman*, *Amante bandido*, *Te amaré...* El artista ha afirmado que esta será su última gira de conciertos. Para no perderse.

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

Jueves 2 de agosto, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

AINHOA ARTETA
Canción Iberoamericana

Ainhoa ARTETA, soprano
Orquesta de Cadaqués
Pablo GONZÁLEZ, dirección

CONCIERTO
LÍRICO

Ainhoa Arteta y la Orquesta de Cadaqués dirigida por Pablo González, interpretan obras de Guastavino, Ramírez, Ovalle, Montsalvatge, León, Valcárcel, Guinovart, Lacerda, entre otros.

Noche de melancolía. Una diva enamorada de las canciones y de la música iberoamericana. Esto es lo que hay detrás del programa que la soprano guipuzcoana Ainhoa Arteta ha escogido para su regreso al Festival Castell de Peralada. Junto a la Orquesta de Cadaqués, la cantante propone un viaje por un cancionero popular que, con estos mimbres de excepción, toma una dimensión relevante y universal. Obras de Guastavino, Piazzolla, Ariel Ramírez o Montsalvatge –sus *Cinco canciones negras*– conforman esta edificante propuesta, con Pablo González en el podio.

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

Viernes 3 de agosto, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

GALA LÍRICA

Sondra RADVANSKY, soprano
Sonia GANASSI, mezzosoprano
Orquesta del Gran Teatre del Liceu
Daniel MONTANÉ, dirección

Programa a determinar

CONCIERTO
LÍRICO

Toda la pasional efervescencia de la mezzosoprano italiana Sonia Ganassi, que debutó en Peralada en un inolvidable *Barbero de Sevilla* en 1992, regresa al Festival ahora consagrada como una de las cantantes de referencia de su cuerda. La acompañará la soprano canadiense Sondra Radvanovsky, que esta misma temporada se ha presentado en el flamante Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia junto a Plácido Domingo en *Cyrano de Bergerac*, de Alfano, y, semanas más tarde, en Las Palmas de Gran Canaria con *Lucrezia Borgia*, de Donizetti. Dos divas para el verano ampurdanés.

Sábado 4 de agosto, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

MEMORIAL LUIS POLANCO

CANTE Y ORQUESTA

Miguel POVEDA, voz
Joan Albert AMARGÓS, Orquestación y dirección
Juan GÓMEZ 'Chicuelo', composición y guitarra
Simfionetta Porta Ferrada
La Tangencial Taller de Músics
Bailaor o bailaora per determinar

FLAMENCO

No es la primera vez que un músico de raíz clásica como Joan Albert Amargós colabora con un *cantaor* de la categoría de Miguel Poveda y con un creador como Juan Gómez, *Chicuelo*, dándole una nueva dimensión al *flamenco catalán*, si el término se admite por los más entendidos. En el espectáculo *Cante y Orquesta* estos tres maestros en sus respectivas especialidades dan un paso más allá en un repertorio que ha conquistado mercados tan diversos como los de Tokyo o Nueva York. *Palos* como tangos o bulerías se incluyen en un concierto único. Éste es el nuevo flamenco. El flamenco más universal.

Una coproducción de Taller de Músics y Festival Castell de Peralada

Domingo 5 de agosto, 18.30h. – Pabellón Jardines del Castillo

Mis primeras cuatro estaciones
Musical de Ara MALIKIAN

Antonio VIVALDI (1684 – 1741), música
Ara MALIKIAN, violín y dirección
Marisol ROZO, dramaturgia y narración

“Le Quattro Stagioni, de Il Cimento dell’Armonia e dell’Invenzione, Op. 8”

“La Primavera, Concierto para violín, cuerda y bajo continuo N. 1 en Mi Mayor”

“El Verano, Concierto para violín, cuerda y bajo continuo N. 2 en Sol menor”

“El Otoño, Concierto para violín, cuerda y bajo continuo N. 3 en Fa Mayor”

“El Invierno, Concierto para violín, cuerda y bajo continuo N. 4 en Fa menor”

¿Quién no conoce las *Cuatro estaciones* de Vivaldi? Su popularidad traspasa fronteras y convierte esta obra vivaldiana en un *hit*: es la primera obra que un niño identifica con el compositor, el primer disco de música clásica para muchos y, probablemente, la banda sonora de música culta más conocida de Occidente. *Mis primeras cuatro estaciones* (espectáculo en castellano**) es un espectáculo del virtuoso del violín Ara Malikian en el que, antes de cada movimiento, se explican y dramatizan los sonetos que el compositor redactó para componerlo: Vivaldi hace referencia durante toda la obra a situaciones, fenómenos naturales o estados de ánimo que conforman su música y estos textos son utilizados para poner cierto acento teatral al concierto. De una forma sencilla la palabra introduce y facilita la comprensión de la música, convirtiéndola en una experiencia única tanto para los niños como para los adultos.

Espectáculo para niños y niñas a partir de 7 años
Espectáculo en Castellano



Domingo 5 de agosto, 22h. - Auditorio Jardines del Castillo

NOCHE DE RUMBA CATALANA
“TEMPS DE CALÓ”

Josep MAS, *Kitflus*, dirección y arreglos
Antoni CARBONELL, Sicus, guión y arreglos

La Banda: Lorenzo BARRIENDOS; bajo, Joan *Johnny* TARRADELLAS; guitarra y voz, Antoni *Sicus* CARBONELL; guitarra y voz, David TORRAS; guitarra, Rafel *Rafalito* SALAZAR; bongó, campana y voz, Joaquín *Quino* BEJAR, batería y congos, Francisco BATISTA; cajón y congos, Miguel FERNÁNDEZ, *Yumitos*, piano y voz, Susana *Susi* FERRER; coros y palmas, Consuelo *Selo* FERRER; coros y palmas.

Artistas invitados: Ramon VALENTÍ I CARBONELL – Oncle Paló (Patriarcas de la Rumba), Rafael SALAZAR – Tío Rafael (Patriarcas de la Rumba), Joan *Johnny* TARRADELLAS (Chipen), Manel Josep BERGUA (Orquestra Plateria), Miguel FERNÁNDEZ, *Yumitos* (Sabor de Gràcia), Rafael *Rafalito* Salazar (Ay, Ay, Ay, Paté de Ron), Antoni *Sicus* CARBONELL (Sabor de Gràcia).

Por primera vez, todas las familias gitanas catalanas se reúnen arriba del escenario sin ninguna figura principal como a intérprete solista de todo el concierto. “Temps de Caló” se presenta como un espectáculo en el que se hace un repaso único a la historia de la rumba catalana gitana cantada por sus propios protagonistas. Se trata de una visión histórica del pasado, el presente y el futuro de la música de los gitanos catalanes.

Es un género genuinamente urbano y catalán. La rumba catalana nace de una simbiosis de barrio en el corazón mismo de la raza gitana. Y se exporta a todo el mundo. El Festival Castell de Peralada rescata para su escenario a algunos de los grandes protagonistas de esta historia que ha dado para mucho con el compromiso de hacer bailar al público veraniego. Con Josep Mas, *Kitflus*, como director y responsable de los arreglos, esta nueva producción incorpora a muchas familias gitanas y nace con la ambición de marcar un punto y aparte.

RUMBA

Martes 7 y miércoles 8 de agosto, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

JULIO BOCCA

“Adiós hermano cruel”

Ballet en dos actos

Basado en el Drama Isabelino “PITTY SHE IS A WHORE” de John FORD (1633)

Julio BOCCA y Cecilia FIGAREDO

Ballet Argentino

Ana María STEKELMAN, coreografía

Julio BOCCA, dirección

Victoria BALANZA, Soledad DRAGO, Vanesa ECHEZARRETA, María Eva PREDIGER, bailarinas

Emanuel AMUCHASTEGUI, Federico FERNÁNDEZ, Valentín FERNÁNDEZ, Lucas OLIVA, Leonardo OTAROLA, Benjamín PARADA Rubén RODRÍGUEZ, Lucas SEGOVIA, bailarines

REPARTO:

Marco, 15 años:

Lucía, su hermana, 13 años:

Franco, amigo de ambos, 16 años:

Pedro, hijo de la nana, 14 años:

Marieta, nana de Marco y Lucía:

Padre de Marco y Lucía:

Madre de Marco y Lucía:

El Dux, padre de Franco:

Valentín Fernández

Vanesa Echezarreta

Emanuel Amuchastegui

Federico Fernández

Victoria Balanza, María Eva Prediger

Leonardo Otarola

Soledad Drago

Rubén Rodríguez

BALLET

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA



- *Diez años después:*

Marco:	Julio Bocca
Lucía, su hermana:	Cecilia Figaredo
Franco, amigo de ambos:	Lúcas Oliva
Sacerdote, Pedro:	Lúcas Segovia, Benjamín Parada
Familiares, Pretendientes, Sacerdotes, Soldados:	Compañía

El incesto. Amor entre hermanos. El tabú se reescribe en clave contemporánea a través de Julio Bocca, uno de los bailarines más importantes de las últimas décadas que realiza su despedida mundial de los escenarios y que no podía faltar a la cita del Festival Castell de Peralada. Bocca da vida a este atrevido guión de Elio Marchi sobre música de Lito Vitale puesto en danza por Ana María Stekelman, reconocida coreógrafa de la *factoría* Bocca. Una historia basada en el drama isabelino *Tis Pity she is a Whore*, de John Ford, para quitar el sueño en las noches estivales.

Estreno en Cataluña

Jueves 9 de agosto, 19h. – Iglesia del Carmen

RECITAL DE FLAUTA I ARPA

“De Bach a Guinjoan”

Francesca CANALI, flauta
Letizia BELMONDO, arpa

Wolfgang Amadeus MOZART (1756-1791)

“Sonata en Do MAYOR, KV 14”

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

“Sonata en Sol menor, BWV 1020”

Camille SAINT-SAËNS (1835-1921)

“Fantaisie, Op.124”

Joan GUINJOAN (1931 -)

“Màgic”

Nino ROTA (1911 – 1979)

“Cinque Pezzi Facili”

François BORNE (1840 – 1920)

“Fantasie brillante sur Carmen de G. Bizet”

RECITAL

El tan inusual repertorio de flauta y arpa encuentra en el arte de la flautista Francesca Canali y de la arpista Letizia Belmondo a dos intérpretes consagradas en conjuntos de tanto prestigio como la Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai o la Orchestre Philharmonique de Radio France. Con un programa que va desde el Barroco bachiano a la modernidad de Nino Rota y de Joan Guinjoan, el periplo propuesto es aleccionador. La mejor música de cámara en un formato que se presenta como toda una novedad.

Viernes 10 y sábado 11 de agosto, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

BALLET FLAMENCO DE ANDALUCÍA

“Romancero Gitano”, de Federico García Lorca (1989 – 1936)

Ballet Flamenco de Andalucía

Cristina HOYOS, dirección y coreografía

José Carlos PLAZA, guión y dirección escénica.

Susana CASA, Cristina GALLEGO, Rosa BELMONTE, María del Mar MONTERO, Rocío ALCAIDE, Lucía GUARNIDO, Zaira SANTOS, bailaoras.

José Luis VIDAL, Jesús ORTEGA, Jacob GUERRERO, Javier CRESPO, Daniel TORRES, Abel HARANA, Francisco MESA, Juan A. JIMÉNEZ, bailaores.

Reyes MARTÍN, Vicente GELO, Miguel ROSENDO, cantaores.

Andrés MARTÍNEZ, Ramón AMADOR, guitarras.

Roberto Carlos JAÉN, percusión.

“Se vuelve a él como se vuelve a una droga y una y otra vez el olor de sus palabras, el calor de sus frases y la belleza de su contenido penetran hasta lo más profundo de nuestra alma”. Son palabras sobre la magistral obra de Federico García Lorca de José Carlos Plaza, guionista y director de este montaje del Ballet Flamenco de Andalucía que ha coreografiado la universalmente aplaudida Cristina Hoyos, quien dibuja en el aire el alma del poeta.

Estreno en Cataluña



XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

Domingo 12 de agosto, 18.30h. – Pabellón Jardines del Castillo

Romeo y Julieta para niños y niñas

Basada en la obra original de W. SHAKESPEARE

Olga MARGALLO, autora y dirección de escena
Antonio MÚÑOZ DE MESA, autor
Marinano MARÍN, composición musical
Rafael GARRIGÓS, escenografía y vestuario
Edu BORJAS, marionetas

Víctor ULLATE ROCHE, Marina RAGGIO, Iván VILLANUEVA, Manuel MATA, Celia VERGARA,
M^a Ángeles HERNÁNDEZ, Víctor GIL, Rosa CLARA GARCÍA, actores

Con la colaboración especial de Petra MARTÍNEZ y Juan MARGALLO
Una producción del TEATRO ESPAÑOL

Olga Margallo y Antonio Muñoz de Mesa realizan una relectura de la historia de amor más famosa de todos los tiempos. Pero el triste final que William Shakespeare ideara para una de sus obras más emblemáticas, será aquí sutilmente modificado con el objetivo de que el público termine este espectáculo con una sonrisa en los labios. En clave de humor, el mismísimo Shakespeare sube y baja del escenario, mueve la escenografía, pide cambios de iluminación y exige músicas determinadas para cada momento reestructurando esta mítica historia, hasta que acaba enfrentándose a los personajes, quienes se rebelan con firmeza ante el infeliz desenlace. Una simpática forma de entender los avatares que encararon a Capuletos y Montescos.

Espectáculo para niños y niñas a partir de 5 años

Espectáculo en castellano



Martes 14 de agosto, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

BOSTON BALLET

“La Sylphide”

Auguste BOUNONVILLE, coreografía
Herman LOVENSKJOLD, música

Mikko NISSINEN, director artístico

Lorna FEIJOÓ, Larissa PONOMARENKO, Erica CORNEJO, Romi BEPPU, Tai JIMENEZ, primeras bailarinas.
Yuri YANOWSKY, Carlos MOLINA, Nelson MADRIGAL, Roman RYKINE, Reyneris REYES, primeros bailarines.

Melanie ATKINS, Rie ACHIKAWA, Lia CIRIO, Misa KURANAGA, Kathleen BREEN COMBES, Heather MYERS, Pavel GUREVICH, Jared REDICK, Sabi VARGA, John LAM, Joel PROUTY y James WHITESIDE, solistas.

Amores prohibidos. Amores rotos. El triunfo del mal. *La Sylphide*, el ballet considerado como la primera coreografía romántica de la historia, aquella para la cual Maria Taglioni inventó las zapatillas de punta, pasará su raro influjo por el Ampurdán de la mano de una de las compañías americanas más importantes de la actualidad, el Boston Ballet, que debuta en el Festival Castell de Peralada con esta historia de amor entre un ser fantástico y un humano que acaba de la peor manera posible.

BALLET

Miércoles 15 de agosto, 22h. - Auditorio Jardines del Castillo

BALLET

BOSTON BALLET
“Classic Balanchine”

George BALANCHINE, coreografía
Músicas de CHAIKOVSKY, HINDEMITH Y GERSHWIN

Mikko NISSINEN, director artístico

Lorna FEIJOÓ, Larissa PONOMARENKO, Erica CORNEJO, Romi BEPPU, Tai JIMENEZ, primeras bailarinas.
Yuri YANOWSKY, Carlos MOLINA, Nelson MADRIGAL, Roman RYKINE, Reyneris REYES, primeros bailarines.

Melanie ATKINS, Rie ACHIKAWA, Lia CIRIO, Misa KURANAGA, Kathleen BREEN COMBES, Heather MYERS, Pavel GUREVICH, Jared REDICK, Sabi VARGA, John LAM, Joel PROUTY i James WHITESIDE, solistas

Hablar de Georges Balanchine es hablar de todo un clásico. Maestro genial del estilo neoclásico, aquel que dio una vuelta de tuerca a la tradición sin violentar su lenguaje y ampliando sus horizontes, la obra del coreógrafo resucita en este programa que será la delicia de los balletómanos más exigentes, una excelente manera de comprobar el nivel técnico y expresivo del Boston Ballet que dirige Mikko Nissinen.

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

Jueves 16 de agosto, 18.30h. – Pabellón Jardines del Castillo

Nora i el Jazz

Con la BIG BAND DE GRANOLLERS

LA BOTZINA, guió original

Martí VENTURA, composició

Martí VENTURA y Toni CUESTA, canció de la Nora

Júlia BADRENAS, voz de Nora

Una producció de Associació Cultural de Granollers LA BOTZINA,

Audicions Didàctiques Ajuntament de Granollers y Generalitat de Catalunya.

Big Band de Granollers

Martí VENTURA, director y pianista

Josep GOMARIZ, Albert CRUZ, Toni CUESTA, trompetas

Jaume BADRENAS, Joan FARGAS, Cesc MIRALTA, Marc SORT, saxos

Pere ENGUIX *Petete*, David PARRAS, trombones

Miguel Ángel CORDERO, contrabajo

Xavi FORT, guitarra

Lluís RIBALTA, batería

Laia MOLINS, bailarina y voz

Nora es una niña generada por animación llegada desde su tierra, Nueva Orleans, que explica a sus nuevos amigos –en formato DVD y con música en directo- qué es una *Big Band* y qué es el jazz, sus raíces y las diferentes corrientes que abarca, desde el *gospel* al *swing*. Son 50 minutos de un viaje fascinante por uno de los estilos musicales que más entusiasman a los adultos que tienen hijos de esta franja de edad. La Big Band de Granollers, dirigida por Martín Ventura, promete un auténtico espectáculo de iniciación.

Espectáculo para niños y niñas a partir de 3 años



Jueves 16 de Agosto, 22h. - Auditorio Jardines del Castillo

“EL BARBERO DE SEVILLA”, de Rossini

Ópera en dos actos de Gioacchino ROSSINI
Libreto de Cesare Sterbini (1784 -1831), según la comedia de Beaumarchais.

Estrenada en Roma el 1816

Nueva producción de la Helikon Ópera de Moscou
Orquesta y Coro de la Helikon Ópera de Moscou
Konstantine CHUDOVSKY, dirección musical
Dimitry BERTMAN, dirección de escena
Solistas de la Helikon Ópera de Moscou

Estreno en Moscou julio de 2007. Presentación en Lisboa agosto de 2007

“Rossini tenía solo 24 años aunque ya era un reconocido compositor cuando escribió la que se considera una de las mejores comedias musicales de la historia. El Barbero de Sevilla es un símbolo de la Ópera Italiana; cada una de sus partes es una obra maestra...y aún doscientos años después de su estreno, casi todo el mundo la conoce y aún es una ópera joven....” DMITRY BERTMAN

Nueva producción de la Helikon Ópera de Moscou, el éxito indudable de la cual reside sobre todo en la personalidad de su director Dimitry A. Bertman, y su mirada moderna y fresca, su humor corrosivo, la vivacidad y la energía sin freno de cada una de sus propuestas para la escena y como apartan nueva salvia a el arte lírico.

Nueva producción de HELIKON OPERA THEATRE MOSCOW
Producción delegada: ELSINOR

ÓPERA

Sábado 18 de agosto, 22h. - Auditorio Jardines del Castillo

CALIXTO BIEITO

“Los Persas. Réquiem por una guerra”

A partir del texto de ESQUILO

Dramaturgia, Marc ROSICH y Calixto BIEITO

Calixto BIEITO, dirección

Alfons Flores, escenografía

Natalia Dicenta, actriz

Resto del casting pendientes de determinar

TEATRO

Calixto Bieito vuelve a Peralada para revivir el éxito de su *Carmen* inolvidable. Ahora lo hace con un clásico teatral: *Los Persas, Réquiem por una guerra*, a partir del texto de Esquilo, un espectáculo en castellano con, entre otros, la participación de estrellas de la escena española como Natalia Dicenta. Con dramaturgia de Calixto Bieito y Pau Miró, y bajo la dirección del mismo Bieito, esta coproducción con el Festival de Mérida, Focus y Sagunt a Escena nace con la vocación de convertirse en el éxito de la temporada.

Representación en Castellano

Estreno en Cataluña

Una coproducción del Festival de Mérida, FOCUS y Sagunt a Escena.

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA



Domingo 19 de agosto, 22h. – Auditorio Jardines del Castillo

SERRAT Y SABINA

“Dos Pájaros de un tiro”

POP

Dos estrellas del firmamento musical internacional juntos en Peralada. Joan Manuel Serrat y Joaquín Sabina han escrito algunas de las mejores páginas musicales y de poesía de la piel de toro contemporánea. Dos maestros unidos en un espectáculo que quedará para siempre en el imaginario del público, dos pilares básicos de la cultura popular internacional que ponen voz a la banda sonora de varias generaciones defendiendo la paz, la justicia y las libertades. Dos monstruos de la escena, dos genios de la canción, juntos para el público de las cálidas noches del Festival Castell de Peralada.

INFORMACIÓN DE INTERÉS

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA



La pasada edición, el Festival Castell de Peralada inauguró un servicio de prensa en la página *web* del Festival en conmemoración al XX aniversario del Festival Castell de Peralada.

Este servicio intentaba mejorar sus servicios a la prensa, ofreciendo más información y fotografías de alta resolución de los distintos espectáculos de la programación.

Después del éxito logrado la edición pasada, la Associació Cultural ha querido mantener este servicio fácil y accesible que permite de una manera libre a los distintos medios de comunicación, obtener todo el material necesario para desarrollar su trabajo.

Para poder acceder, se tiene que entrar mediante la página *web* del Festival: www.festivalperalada.com y entrar por el *link* titulado prensa que aparece en la *home* de la página *web*. Este *link* da acceso a la parrilla de programación de los espectáculos de 2007 de julio y agosto.

Una vez dentro de la parrilla, *clikando* los días de espectáculo, permite acceder a otra página compuesta, por un lado, el dossier de prensa con la información del concierto: la presentación del espectáculo, las entrevistas organizadas y el *currículum* de cada uno de los individuos que este componen. Y por otro lado, la sección de fotografías ofrecidas por el departamento de producción y de prensa de la Asociación Cultural Castell de Peralada, donde se dispone de 6 fotografías de alta resolución, en tamaño grande y pequeño.

Para poder tener acceso, es necesario un *password* y un nombre de usuario.

El *password* de esta edición es MONTEVERDI, dedicado al compositor de la primera ópera, Orfeo, y el usuario es la dirección electrónica de cada uno de los interesados.

Este servicio se actualizará periódicamente y su finalidad es la de permitir a los medios de comunicación una posibilidad de trabajar directamente, obteniendo el material escrito y visual del Festival y de sus espectáculos pudiendo facilitar de la misma forma, su trabajo y el nuestro propio.

AGRADECIMIENTOS

XXI FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

1607 Ò 2007
FAVOLA IN MUSICA

Presentado por



Con el copatrocinio



Colaboración especial



Radio y televisión oficiales



Productos oficiales



Línea aérea oficial



Con el apoyo de





CASTELL DE PERALADA

Membre de l'Associació Europea de Festivals i Òpera XXI